

360/2006. (XII. 28.) Korm. rendelet

a Magyar Köztársaság Kormánya és Románia Kormánya között a Magyar Köztársaság és Románia között a közúti és a vasúti határforgalom ellenőrzéséről szóló, Bukarestben, 2004. április hó 27. napján aláírt Egyezmény végrehajtásáról szóló Megállapodás kihirdetéséről¹

Hatályos: 2008. 05. 16. –

1. § A Kormány e rendelettel felhatalmazást ad a Magyar Köztársaság Kormánya és Románia Kormánya között a Magyar Köztársaság és Románia között a közúti és a vasúti határforgalom ellenőrzéséről szóló, Bukarestben, 2004. április hó 27. napján aláírt Egyezmény végrehajtásáról szóló, Bukarestben, 2006. december 21-én aláírt Megállapodás (a továbbiakban: Megállapodás) kötelező hatályának elismerésére.

2. §² A Kormány a Megállapodást e rendelettel kihirdeti.

3. §³ A Megállapodás hiteles szövege a következő:

”

Megállapodás

a Magyar Köztársaság Kormánya és Románia Kormánya között a Magyar Köztársaság és Románia között a közúti és a vasúti határforgalom ellenőrzéséről szóló, Bukarestben, 2004. április hónap 27. napján aláírt Egyezmény végrehajtásáról

A Magyar Köztársaság és Románia között a közúti és a vasúti határforgalom ellenőrzéséről szóló, Bukarestben, 2004. április hónap 27. napján aláírt Egyezmény (a továbbiakban: Egyezmény) 3. Cikkének [\(4\) bekezdése](#) alapján a Magyar Köztársaság Kormánya és Románia Kormánya (a továbbiakban: Szerződő Felek):

- az Egyezmény végrehajtásának elősegítése céljából,
 - azzal a célkitűzéssel, hogy együttműködésük révén a közös államhatáron a határforgalom ellenőrzését a biztonság követelményének figyelembevételével gyorsítsák és megkönnyítsék,
 - figyelembe véve az Európai Parlament és a Tanács 2003. november 27-én elfogadott következtetését az Európai Unió egyes tagállamainak közös szárazföldi határain a személyek ellenőrzésére vonatkozó kétoldalú együttműködési megállapodások elfogadásáról a bővítést követően, valamint az Európai Parlament és a Tanács [562/2006/EK rendeletével](#) kiadott, a személyek határátlépésére irányadó szabályok közösségi kódexének (a továbbiakban: Schengeni Határellenőrzési Kódex) rendelkezéseit a közös ellenőrzésekre vonatkozóan,
- az alábbiakban állapodtak meg:

[I. Fejezet](#)

ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

1. Cikk

(1) A fentiek érdekében a Szerződő Felek megállapodnak abban, hogy a magyar–román közúti határátkelőhelyeken átlépő személyeket, valamint a birtokukban lévő tárgyakat és a szállító eszközöket közösen, egyszeri megállítással ellenőrzik. A közös, egy megállítással történő ellenőrzés során mindkét Félnak a Schengeni Határellenőrzési Kódex 7. cikkében foglaltak szerint, saját hatáskörben kell az ellenőrzést elvégeznie.

(2) E Megállapodás alkalmazása körében az Egyezményben meghatározott fogalmakat kell érteni.

(3) A Szerződő Felek illetékes hatóságai a határátkelőhelyek azon fejlesztéséről, amelyek a másik Szerződő Felet is érintik, illetve az ideiglenes forgalomkorlátozásról, átirányításról és a szolgálati helyeket érintő munkálatokról, azok megkezdése előtt kellő időben, kölcsönösen tájékoztatják egymást.

(4) Azokat a határátkelőhelyeket, ahol veszélyes áruk a közös államhatáron átszállíthatók, a Szerződő Felek írásban határozzák meg és azt belső joguk szerint közzéteszik.

(5) E Megállapodás végrehajtása során a szolgálati személyek között a kapcsolattartás nyelve a magyar és a román nyelv. A szolgálati személyek a kapcsolattartás során más nyelv használatában is megállapodhatnak.

2. Cikk

(1) A határforgalom-ellenőrzés a vasúti forgalomban álló helyzetben, a vasúti szerelvénynek a határállomáson való tartózkodása ideje alatt történik.

(2) A vasúti határátkelőhelyeken a határforgalom ellenőrzését a Szerződő Felek szolgálati személyei a saját államuk területén, külön-külön végzik.

(3) A vasúti személyforgalom ellenőrzésének, illetve a vasúti forgalom gyorsítása érdekében, továbbá a várakozási idő csökkentése céljából a Szerződő Felek megállapodhatnak a vasúti személyforgalom közös, menet közbeni ellenőrzéséről, annak részletes szabályairól és feltételeiről, elsősorban a Békéscsaba–Lökösháza–Kürtös(Curtici)–Arad, továbbá a Püspökladány–Biharkeresztes–Biharpüspöki(Episcopia Bihorului)–Nagyvárad(Oradea) vasútállomások közötti vonalszakaszokon.

3. Cikk

(1) A Szerződő Felek határforgalom-ellenőrző hatóságai megállapodásban határozzák meg a határátkelőhelyek működési rendjére vonatkozó szabályokat.

(2) A határátkelőhelyek működésének rendjére vonatkozó megállapodásnak a következőket kell tartalmaznia:

- a) a járművek fogadásának rendjét;
- b) az ellenőrzés helyét és rendjét;
- c) az ellenőrzéshez szükséges egyéb feltételeket (pl. a vasúti járművek áramtalanítása);
- d) a személyeknek és a javaknak a közös államhatáron való visszairányítása módját;
- e) a veszélyes áruk és az élő állat szállítmányok ellenőrzésének helyét;
- f) a határátkelőhelyeken történt súlyos balesetek vagy más rendkívüli események esetében szükséges intézkedések rendjét;
- g) a határátkelőhely területén a tájékoztató feliratok elhelyezésének módját;
- h) a határátkelőhely rendjében megállapított előírások megsértésének megelőzésére és megszüntetésére vonatkozó szabályokat;
- i) a kijelölt szolgálati parkolókat.

II. Fejezet

KÖZÚTI HATÁRÁTKELŐHELYEK A KÖZÖS HATÁRON

4. Cikk

Kiszombor–Nagycsanád(Cenad)

(1) A határátkelőhely használata kiterjed a nemzetközi személyforgalomra, valamint a nemzetközi áruforgalomra 7,5 tonna össztömeg súlyhatárig.

(2) A Kiszombor–Nagycsanád(Cenad) közúti határátkelőhelyen a Magyar Köztársaság államterületéről kilépő és Románia államterületére belépő nemzetközi személyforgalom ellenőrzése – beleértve a nemzetközi áruforgalomban részt vevő személyek ellenőrzését is – Románia államterületén közös helyen történik. Ebből a célból Románia államterületén magyar határforgalom-ellenőrző szolgálati hely létesül.

(3) A Románia államterületéről kilépő és a Magyar Köztársaság államterületére belépő nemzetközi személyforgalom ellenőrzése – beleértve a nemzetközi áruforgalomban részt vevő személyek ellenőrzését is – a Magyar Köztársaság államterületén közös helyen történik. Ebből a célból a Magyar Köztársaság államterületén román határforgalom-ellenőrző szolgálati hely létesül.

(4) A határátkelőhely nyitvatartási ideje naponta 00.00–24.00 óráig tart.

(5) A magyar szolgálati személyek számára a működési terület Románia államterületén lévő határforgalom-ellenőrző szolgálati helyen kiterjed:

- a) a kijelölt hivatali helyiségekre, közös helyiségekre;
- b) az államhatártól a szolgálati helyig vezető közútra;
- c) az ellenőrző forgalmi sávokra;
- d) a szolgálati parkolóra.

(6) A román szolgálati személyek számára a működési terület a Magyar Köztársaság államterületén lévő határforgalom-ellenőrző szolgálati helyen kiterjed:

- a) a kijelölt hivatali helyiségekre, közös helyiségekre;
- b) az államhatártól a szolgálati helyig vezető közútra;
- c) az ellenőrző forgalmi sávokra;
- d) a szolgálati parkolóra.

(7) A Szerződő Felek a szükséges személyi, műszaki és infrastrukturális feltételek megteremtése esetén engedélyezik a határátkelőhelyen a nemzetközi áruforgalmat 12,5 tonna össztömeg súlyhatárig, amelynek bevezetéséről diplomáciai úton állapodnak meg.

5. Cikk

Nagylak–Nagylak(Nădlac)

(1) A határátkelőhely használata kiterjed a nemzetközi személy- és áruforgalomra.

(2) A Nagylak–Nagylak(Nădlac) közúti határátkelőhelyen a Magyar Köztársaság államterületéről kilépő és Románia államterületére belépő nemzetközi személyforgalom ellenőrzése Románia államterületén közös helyen történik. Ebből a célból Románia államterületén magyar határforgalom-ellenőrző szolgálati hely létesül.

(3) A Románia államterületéről kilépő és a Magyar Köztársaság államterületére belépő nemzetközi személyforgalom ellenőrzése a Magyar Köztársaság államterületén közös helyen történik. Ebből a célból a Magyar Köztársaság államterületén román határforgalom-ellenőrző szolgálati hely létesül.

(4) Az [\(1\) bekezdésben](#) meghatározott határátkelőhelyen a nemzetközi áruforgalomban részt vevő személyek ellenőrzése a Magyar Köztársaság államterületén közös helyen történik. Ebből a célból a Magyar Köztársaság államterületén román határforgalom-ellenőrző szolgálati hely létesül.

(5) A határátkelőhely nyitvatartási ideje naponta 00.00 órától 24.00 óráig tart.

(6) A magyar szolgálati személyek számára a működési terület Románia államterületén lévő határforgalom-ellenőrző szolgálati helyen kiterjed:

- a) a kijelölt hivatali helyiségekre, közös helyiségekre;
- b) az államhatártól a szolgálati helyig vezető közútra;
- c) az ellenőrző forgalmi sávokra;
- d) a szolgálati parkolóra.

(7) A román szolgálati személyek számára a működési terület a Magyar Köztársaság államterületén lévő határforgalom-ellenőrző szolgálati helyen kiterjed:

- a) a kijelölt hivatali helyiségekre, közös helyiségekre;
- b) az államhatártól a szolgálati helyig vezető közútra;
- c) az ellenőrző forgalmi sávokra és az azokhoz tartozó kezelő fülkékre a ki- és belépő terminálon egyaránt;
- d) a szolgálati parkolóra.

6. Cikk

Battonya–Tornya(Turnu)

(1) A határátkelőhely használata kiterjed a nemzetközi személyforgalomra, valamint a nemzetközi áruforgalomra 7,5 tonna össztömeg súlyhatárig.

(2) A Battonya–Tornya(Turnu) közúti határátkelőhelyen a Magyar Köztársaság államterületéről kilépő és Románia államterületére belépő nemzetközi személyforgalom ellenőrzése – beleértve a nemzetközi áruforgalomban részt vevő személyek ellenőrzését is – Románia államterületén közös helyen történik. Ebből a célból Románia államterületén magyar határforgalom-ellenőrző szolgálati hely létesül.

(3) A Románia államterületéről kilépő és a Magyar Köztársaság államterületére belépő nemzetközi személyforgalom ellenőrzése – beleértve a nemzetközi áruforgalomban részt vevő személyek ellenőrzését is – a Magyar Köztársaság államterületén közös helyen történik. Ebből a célból a Magyar Köztársaság államterületén román határforgalom-ellenőrző szolgálati hely létesül.

(4) A határátkelőhely nyitvatartási ideje naponta 00.00 órától 24.00 óráig tart.

(5) A magyar szolgálati személyek számára a működési terület Románia államterületén lévő határforgalom-ellenőrző szolgálati helyen kiterjed:

- a) a kijelölt hivatali helyiségekre, közös helyiségekre;
- b) az államhatártól a szolgálati helyig vezető közútra;
- c) az ellenőrző forgalmi sávokra;
- d) a szolgálati parkolóra.

(6) A román szolgálati személyek számára a működési terület a Magyar Köztársaság államterületén lévő határforgalom-ellenőrző szolgálati helyen kiterjed:

- a) a kijelölt hivatali helyiségekre, közös helyiségekre;
- b) az államhatártól a szolgálati helyig vezető közútra;
- c) az ellenőrző forgalmi sávokra;
- d) a szolgálati parkolóra.

7. Cikk

Gyula–Gyulavarsánd(Vărşand)

(1) A határátkelőhely használata kiterjed a nemzetközi személy- és áruforgalomra.

(2) A Gyula–Gyulavarsánd (Vărşand) közúti határátkelőhelyen a Magyar Köztársaság államterületéről kilépő és Románia államterületére belépő nemzetközi személyforgalom ellenőrzése Románia államterületén közös helyen történik. Ebből a célból Románia államterületén magyar határforgalom-ellenőrző szolgálati hely létesül.

(3) A Románia államterületéről kilépő és a Magyar Köztársaság államterületére belépő nemzetközi személyforgalom ellenőrzése a Magyar Köztársaság államterületén közös helyen történik. Ebből a célból a Magyar Köztársaság államterületén román határforgalom-ellenőrző szolgálati hely létesül.

(4) Az [\(1\) bekezdésben](#) meghatározott határátkelőhelyen a nemzetközi áruforgalomban részt vevő személyek ellenőrzése a Magyar Köztársaság államterületén közös helyen történik. Ebből a célból a Magyar Köztársaság államterületén román határforgalom-ellenőrző szolgálati hely létesül.

(5) A határátkelőhely nyitvatartási ideje naponta 00.00 órától 24.00 óráig tart.

(6) A magyar szolgálati személyek számára a működési terület Románia államterületén lévő határforgalom-ellenőrző szolgálati helyen kiterjed:

- a) a kijelölt hivatali helyiségekre, közös helyiségekre;
- b) az államhatártól a szolgálati helyig vezető közútra;
- c) az ellenőrző forgalmi sávokra;
- d) a szolgálati parkolóra.

(7) A román szolgálati személyek számára a működési terület a Magyar Köztársaság államterületén lévő határforgalom-ellenőrző szolgálati helyen kiterjed:

- a) a kijelölt hivatali helyiségekre, közös helyiségekre;
- b) az államhatártól a szolgálati helyig vezető közútra;
- c) az ellenőrző forgalmi sávokra és az azokhoz tartozó kezelő fülkékre a ki- és belépő terminálon egyaránt;
- d) a szolgálati parkolóra.

8. Cikk

Méhkerék–Nagyszalonta(Salonta)

(1) A határátkelőhely használata kiterjed a nemzetközi személyforgalomra, valamint a nemzetközi áruforgalomra 7,5 tonna össztömeg súlyhatárig.

(2) A Méhkerék–Nagyszalonta(Salonta) közúti határátkelőhelyen a Magyar Köztársaság államterületéről kilépő és Románia államterületére belépő nemzetközi személyforgalom ellenőrzése – beleértve a nemzetközi áruforgalomban részt vevő személyek ellenőrzését is – Románia államterületén közös helyen történik. Ebből a célból Románia államterületén magyar határforgalom-ellenőrző szolgálati hely létesül.

(3) A Románia államterületéről kilépő és a Magyar Köztársaság államterületére belépő nemzetközi személyforgalom ellenőrzése – beleértve a nemzetközi áruforgalomban részt vevő személyek ellenőrzését is – a Magyar Köztársaság államterületén közös helyen történik. Ebből a célból a Magyar Köztársaság államterületén román határforgalom-ellenőrző szolgálati hely létesül.

(4) A határátkelőhely nyitvatartási ideje naponta 00.00 órától 24.00 óráig tart.

(5) A magyar szolgálati személyek számára a működési terület Románia államterületén lévő határforgalom-ellenőrző szolgálati helyen kiterjed:

- a) a kijelölt hivatali helyiségekre, közös helyiségekre;
- b) az államhatártól a szolgálati helyig vezető közútra;
- c) az ellenőrző forgalmi sávokra;
- d) a szolgálati parkolóra.

(6) A román szolgálati személyek számára a működési terület a Magyar Köztársaság államterületén lévő határforgalom-ellenőrző szolgálati helyen kiterjed:

- a) a kijelölt hivatali helyiségekre, közös helyiségekre;
- b) az államhatártól a szolgálati helyig vezető közútra;
- c) az ellenőrző forgalmi sávokra;
- d) a szolgálati parkolóra.

9. Cikk

Ártánd–Bors(Borş)

(1) A határátkelőhely használata kiterjed a nemzetközi személy- és áruforgalomra.

(2) Az Ártánd–Bors(Borş) közúti határátkelőhelyen a Magyar Köztársaság államterületéről kilépő és Románia államterületére belépő nemzetközi személyforgalom ellenőrzése Románia államterületén közös helyen történik. Ebből a célból Románia államterületén magyar határforgalom-ellenőrző szolgálati hely létesül.

(3) A Románia államterületéről kilépő és a Magyar Köztársaság államterületére belépő nemzetközi személyforgalom ellenőrzése a Magyar Köztársaság államterületén közös helyen történik. Ebből a célból a Magyar Köztársaság államterületén román határforgalom-ellenőrző szolgálati hely létesül.

(4) Az [\(1\) bekezdésben](#) meghatározott határátkelőhelyen a nemzetközi áruforgalomban részt vevő személyek ellenőrzése a Magyar Köztársaság államterületén közös helyen történik. Ebből a célból a Magyar Köztársaság államterületén román határforgalom-ellenőrző szolgálati hely létesül.

(5) A határátkelőhely nyitvatartási ideje naponta 00.00 órától 24.00 óráig tart.

(6) A magyar szolgálati személyek számára a működési terület Románia államterületén lévő határforgalom-ellenőrző szolgálati helyen kiterjed:

- a) a kijelölt hivatali helyiségekre, közös helyiségekre;
- b) az államhatártól a szolgálati helyig vezető közútra;
- c) az ellenőrző forgalmi sávokra;
- d) a szolgálati parkolóra.